

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

**UP ENERGY**  
**Up Energy Development Group Limited**  
**優派能源發展集團有限公司\***  
 (於百慕達註冊成立之有限公司)  
 (股份代號：307)

**截至二零一三年三月三十一日止年度  
 全年業績公佈**

**終期業績**

優派能源發展集團有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」或「董事」)欣然公佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一三年三月三十一日止年度之綜合業績，連同上年度之比較數字如下：

**綜合收益表**

截至二零一三年三月三十一日止年度  
 (以港元呈列)

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
<b>持續經營業務</b>			
收益		-	-
收益成本		-	-
<b>毛利</b>		-	-
其他收益		5,020	4,305
其他收入淨額		4,347	-
行政開支		(70,597)	(85,168)
其他開支淨額		-	(270)
<b>持續經營業務之虧損</b>		<b>(61,230)</b>	(81,133)
融資收入／(成本)	3(a)	1,938	(16,568)
<b>持續經營業務之除稅前虧損</b>		<b>(59,292)</b>	(97,701)
所得稅	4	(1,084)	(3,576)
<b>持續經營業務之年度虧損</b>		<b>(60,376)</b>	(101,277)
已終止經營業務			
已終止經營業務之年度溢利		-	11
<b>年度虧損</b>		<b>(60,376)</b>	(101,266)

\* 僅供識別

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
以下人士應佔：			
本公司權益股東		(47,786)	(91,357)
非控股權益		<u>(12,590)</u>	<u>(9,909)</u>
年度虧損		<u>(60,376)</u>	<u>(101,266)</u>
			(經重列)
每股虧損(基本及攤薄)	6		
—本年度		(2.97) 仙	(9.77) 仙
—來自持續經營業務		<u>(2.97) 仙</u>	<u>(9.77) 仙</u>

### 綜合全面收益表

截至二零一三年三月三十一日止年度

(以港元呈列)

		二零一三年 千元	二零一二年 千元
年度虧損		(60,376)	(101,266)
年度其他全面收益(稅後調整)：			
換算香港境外附屬公司所產生之匯兌差額		<u>2,026</u>	<u>18,922</u>
年度全面收益總額		<u>(58,350)</u>	<u>(82,344)</u>
以下人士應佔：			
本公司權益持有人		(46,133)	(76,852)
非控股權益		<u>(12,217)</u>	<u>(5,492)</u>
年度全面收益總額		<u>(58,350)</u>	<u>(82,344)</u>

## 綜合財務狀況表

於二零一三年三月三十一日

(以港元呈列)

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備，淨額		<b>15,547,552</b>	14,803,369
預付土地租賃款項		<b>66,201</b>	68,579
受限制銀行存款		<b>16,864</b>	10,954
其他非流動資產	8	<b>226,455</b>	—
<b>非流動資產總值</b>		<b>15,857,072</b>	14,882,902
<b>流動資產</b>			
交易證券		<b>18,250</b>	—
存貨		<b>297</b>	5,680
預付款項、按金及其他應收款項		<b>56,638</b>	61,545
受限制銀行存款		<b>17,003</b>	7,977
現金及現金等值項目		<b>881,932</b>	801,019
<b>流動資產總值</b>		<b>974,120</b>	876,221
<b>流動負債</b>			
財務負債	9	<b>114,792</b>	—
貿易應付款項及應付票據	10	<b>16,803</b>	7,977
其他應付款項及應計費用	11	<b>202,097</b>	118,114
即期稅項	12(a)	<b>3,110</b>	989
<b>流動負債總額</b>		<b>336,802</b>	127,080
<b>流動資產淨值</b>		<b>637,318</b>	749,141
<b>資產總值減流動負債</b>		<b>16,494,390</b>	15,632,043

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
<b>非流動負債</b>			
財務負債	9	229,597	–
可換股票據		4,108,282	4,698,926
遞延稅項負債	12(b)	3,429,757	3,430,799
<b>非流動負債總額</b>		<u>7,767,636</u>	<u>8,129,725</u>
<b>資產淨值</b>		<u>8,726,754</u>	<u>7,502,318</u>
<b>資本及儲備</b>			
股本	7	509,337	230,972
可換股票據權益部分		1,364,709	1,665,493
儲備		4,205,740	2,952,535
<b>本公司權益股東應佔權益總額</b>		<u>6,079,786</u>	4,849,000
<b>非控股權益</b>		<u>2,646,968</u>	<u>2,653,318</u>
<b>權益總額</b>		<u>8,726,754</u>	<u>7,502,318</u>

## 1. 編製基準

該等財務報表乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之所有適用香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(包括所有適用之個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋)、香港公認會計原則及香港公司條例之規定編製。財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露規定。

## 2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)

香港會計師公會已頒佈若干於本集團及本公司本會計期間首次生效的香港財務報告準則修訂。當中，香港財務報告準則第7號「財務工具：披露—轉讓財務資產」與本集團財務報表相關。

香港財務報告準則第7號之修訂規定於財務報表中就已轉讓但並無完全終止確認之財務資產，以及就已完全終止確認但仍繼續參與其中的已轉讓資產作出若干披露(不論相關轉讓交易於何時發生)。然而，實體毋須於首個採納年度作出比較期間披露。本集團於過往期間或本期間並無財務資產之重大轉讓須根據有關修訂於本會計期間作出披露。

本集團並無應用於本會計期間尚未生效之新準則或註釋。

## 3. 來自持續經營業務之除稅前虧損

來自持續經營業務之除稅前虧損已(計入)/扣除下列各項：

### (a) 融資(收入)/成本淨額

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
外匯收入，淨額	(1,938)	(2,691)
可換股票據之平倉權益	270,317	320,106
財務負債之平倉權益(附註9)	7,912	-
減：撥充資本之在建工程及採礦資產 利息開支*	<u>(278,229)</u>	<u>(300,847)</u>
融資成本	<u>-</u>	<u>19,259</u>
融資(收入)/成本淨額	<u>(1,938)</u>	<u>16,568</u>

\* 於截至二零一三年三月三十一日止年度，借貸成本按6.75%之年利率撥充資本(二零一二年: 6.70%)

(b) 員工成本

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
薪金、工資、花紅及其他福利	9,186	7,488
退休計劃供款	635	492
	<u>9,821</u>	<u>7,980</u>

根據中國的相關勞工條例及規例，本集團參與由相關地方政府部門管理的界定退休福利供款計劃(「該等計劃」)，據此，本集團按合資格僱員薪金的20%(二零一二年:20%)向該等計劃供款。當地政府部門負責全部應付中國退休職工的養老金。

根據香港強制性公積金計劃條例，本集團須按合資格僱員薪金的5%向強積金供款。強積金供款即時歸屬。

除上述年度供款外，本集團並無其他重大退休福利付款責任。

(c) 其他項目

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
預付土地租賃款項攤銷	2,258	2,111
物業、廠房及設備項目折舊	9,674	9,348
經營租賃之付款：租賃物業之最低租金	5,118	2,290
出售物業、廠房及設備項目收益	47	—
核數師酬金		
–核數服務	2,315	2,743
–其他服務	—	447
	<u>2,315</u>	<u>3,190</u>

#### 4 綜合收益表內之所得稅

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
<b>即期稅項</b>		
本年度撥備(附註12(a))	2,126	970
<b>遞延稅項</b>		
暫時性差異之產生及撥回(附註12(b))	(1,042)	2,606
	<u>1,084</u>	<u>3,576</u>

根據百慕達及英屬處女群島(「英屬處女群島」)之規則及規例，本集團於百慕達及英屬處女群島註冊成立之附屬公司毋須繳付任何所得稅。

由於本集團於截至二零一三年及二零一二年三月三十一日止年度並無須繳付香港利得稅之應課稅溢利，故並無就香港利得稅計提撥備。

根據中國企業所得稅法，本公司於中國之附屬公司須按25%之法定稅率繳納所得稅，而本公司於香港及英屬處女群島之附屬公司分別須就來自中國內地之利息收入按7%及10%之稅率繳稅。

#### 5. 分類報告

於二零一二年三月三十一日終止多媒體產品買賣業務後，本集團擁有一個業務分類，主要從事開發及興建煤炭開採及焦炭加工設施。因此，並無呈列額外之業務及地區分類資料。

#### 6. 每股虧損

##### (a) 每股基本虧損

每股基本虧損乃根據本公司普通權益持有人應佔年度持續經營業務所得虧損47,786,000元(二零一二年：91,357,000元)，以及年內已發行普通股之加權平均數1,610,816,199股(二零一二年(經重列)：935,528,767股)計算，並經調整以反映(1)B批可換股票據之轉換；及(2)根據供股發行股份。如上文30(e)所述，本公司已於二零一三年三月二十二日完成供股。計算每股盈利時，截至二零一三年及二零一二年三月三十一日止年度的發行在外股份加權平均數是假設供股無償發行的紅利部分於比較年初一直存在而計算。

##### (b) 每股攤薄虧損

由於截至二零一三年及二零一二年三月三十一日止年度尚未行使的可換股票據轉換權對每股基本虧損具有反攤薄效應，因此兩個年度的每股攤薄虧損與每股基本虧損相同。

## 7. 股本

	二零一三年		二零一二年	
	股份數目 千股	千元	股份數目 千股	千元
法定：				
每股面值0.2元之普通股	6,000,000	1,200,000	6,000,000	1,200,000
每股面值0.02元之無投票權 可換股優先股	2,000,000	40,000	2,000,000	40,000
已發行及繳足之普通股：				
於四月一日	1,154,860	230,972	305,921	61,184
轉換可換股票據	542,931	108,586	887,847	177,569
根據供股發行股份	848,896	169,779	-	-
購回股份	-	-	(38,908)	(7,781)
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(38,908)</u>	<u>(7,781)</u>
於三月三十一日	<u>2,546,687</u>	<u>509,337</u>	<u>1,154,860</u>	<u>230,972</u>

## 8. 其他非流動資產

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
收購事項按金(附註(i))	108,662	-
財務負債按金(附註9)	53,267	-
就物業、廠房及設備支付予供應商之預付款項	64,526	-
	<u>226,455</u>	<u>-</u>

附註：

- (i) 於二零一三年三月三十一日，該等按金主要指就收購拜城煤礦而向昊天能源集團有限公司作出之預付款項10,000,000元(二零一二年：無)及就收購West Glory Development Limited而向Alpha Vision Energy Limited作出之預付款項98,662,000元(二零一二年：無)。

## 9. 財務負債

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
於年初	-	-
收購財務負債(附註(i))	344,462	-
平倉權益(附註3(a))	7,912	-
還款	(7,999)	-
匯兌調整	14	-
	<u>344,389</u>	<u>-</u>
於年終		
計入財務負債之即期部分	<u>(114,792)</u>	<u>-</u>
非即期部分	<u>229,597</u>	<u>-</u>

附註：

- (i) 於二零一二年十二月十九日，UE煤焦化及UE洗煤與信達金融租賃有限公司「(信達)」訂立多份協議及補充協議(統稱「該等協議」)。根據該等協議，信達分別向UE煤焦化及UE洗煤提供296,000,000元及59,000,000元資金。兩項資金均按年利率9.204%計息。該等資金視作將用於購買該等協議所訂明之設備及機械。根據該等協議，於該等協議期間內，根據該等協議購買之設備及機械之擁有權由信達擁有。該等協議分別以UE煤焦化及UE洗煤提供之44,000,000元及9,000,000元存款作抵押。本公司主席兼行政總裁秦軍先生就本集團履行(其中包括)UE煤焦化及UE洗煤於該等協議項下所有應付款項之責任向信達作出不可撤回保證。於二零一三年三月三十一日，價值122,000,000元之設備及機械擁有權由信達擁有，並作為在建工程入賬。

## 10. 貿易應付款項及應付票據

應付票據指本集團向設備供應商及工程承建商發出之銀行承兌票據。所有應付票據均為免息，並一般需於六個月內償付。

於二零一三年三月三十一日，貿易應付款項及及應付票據之賬齡分析如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
一個月以上但兩個月內	-	4,424
兩個月以上但三個月內	8,191	3,553
三個月以上但六個月內	8,612	-
	<u>16,803</u>	<u>7,977</u>

## 11. 其他應付款項及應計費用

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
建設工程及購買設備之應付款項	164,970	76,470
專業服務應付款項	9,151	9,485
建設工程抵押存款	23,155	28,931
其他應付稅項	2,263	907
其他	2,558	2,051
	<u>202,097</u>	<u>118,114</u>

其他應付款項及應計費用預期將於一年內或應要求償付或於損益內確認。

## 12. 綜合財務狀況表內之所得稅

(a) 綜合財務狀況表內之即期稅項包括：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
於年初	989	-
本年度撥備(附註4)	2,126	970
匯兌調整	(5)	19
	<u>3,110</u>	<u>989</u>

(b) 已確認遞延稅項資產及負債：

於綜合財務狀況表確認之遞延稅項資產及負債之組成部分及於年內之變動如下：

遞延稅項來自：	收購一間 附屬公司 導致之 公平值調整 千元	超出相關 折舊之 折舊撥備 千元	總計 千元
於年初	3,428,193	-	3,428,193
於損益(扣除)/計入(附註4)	<u>(336)</u>	<u>2,942</u>	<u>2,606</u>
於年末	<u>3,427,857</u>	<u>2,942</u>	<u>3,430,799</u>
於年初	3,427,857	2,942	3,430,799
於損益扣除(附註4)	<u>(336)</u>	<u>(706)</u>	<u>(1,042)</u>
於年末	<u>3,427,521</u>	<u>2,236</u>	<u>3,429,757</u>

## 與綜合財務狀況表對賬

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
於綜合財務狀況表確認之遞延稅項負債	<u>3,429,757</u>	<u>3,430,799</u>

### (c) 未確認之遞延稅項資產：

於二零一三年三月三十一日，本集團並無就累計稅項虧損173,495,000港元(二零一二年：145,884,000港元)確認遞延稅項資產，乃因管理層認為有關司法權區及實體於未來不可能有應課稅溢利用於抵銷虧損。以上稅項虧損可無限期或於五年內(視乎產生稅項虧損之司法權區)使用。

## 13. 重大關聯方交易

於本年度，本集團已訂立下列重大關聯方交易。

### (a) 主要管理人員酬金

主要管理人員為擔任權利職位並負責直接或間接規劃、指導及控制本集團業務之人士(包括本集團董事)。

主要管理人員酬金(包括已付予本公司董事及若干最高薪僱員之金額)如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
薪金及其他酬金	7,138	6,659
退休計劃供款	<u>45</u>	<u>53</u>

酬金計入「員工成本」(見附註3(b))。

### (b) 重大關聯方交易

年內本集團訂立下列重大關聯方交易：

- (i) 年內，本公司與本公司一間中間控股公司Up Energy Holding Limited(「UEHL」)及直接控股公司之董事王明全先生(「王先生」)進行外幣兌換交易。於二零一二年四月二日及二零一二年四月五日，本集團分別向王先生及UEHL匯款5,700,000元及45,000,000元；本集團於二零一二年六月二十五日已分別自該等關聯方收取人民幣4,626,861元及人民幣36,527,850元。有關交易之服務成本為零。

- (ii) 於二零一二年十二月十九日，本公司主席兼行政總裁秦軍先生就本集團履行與信達交易有關之責任提供不可撤銷擔保(附註9)。有關交易之服務成本為零。

董事認為，就本公司股東而言，上述與關聯方之交易乃按公平合理條款進行。

**(c) 與關聯方之結餘**

於二零一三年三月三十一日，本集團並無與關聯方之結餘(二零一二年：無)。

**14. 或然事件**

於過往，本集團並無就環境補救產生任何重大開支。此外，除根據中國環保條例及預防措施所產生之金額外，本集團並無就環境保救產生任何其他重大開支，現時亦無涉及任何其他環境補救行動，而其營運亦並無於環境補救方面產生任何其他金額。根據現行法例，董事認為應該不會出現可對本集團財務狀況或營運業績造成重大不利影響之責任。環境責任涉及大量不確定因素，對本集團估計補救行動最終成本之能力造成影響。現時難以合理估計未來環保法例項下環境責任的結果，而有關責任何能屬重大。

## 終期股息

董事並不建議就截至二零一三年三月三十一日止年度派付末期股息。

## 管理層討論及分析

於截至二零一三年三月三十一日止年度(「二零一三年財政年度」或「回顧期」)，本集團繼續重點發展新疆三個煤礦和三個循環產業鏈項目，目前預計將於二零一三年第三季度陸續開展生產；此外，本集團也正式開展了新疆地區及臨近中西亞地區的煤礦收購事項，分別就收購新疆拜城煤礦及塔吉克斯坦的KAFTAR HONA煤礦訂立了買賣協議。待收購事項完成、五個煤礦正式投產後，本集團於2016年的計劃年產能可達600-800萬噸，在中國西北地區焦煤行業名列第一，令本集團的收益及盈利預期均會大幅增長，在中國西北地區焦煤行業內的領先地位也將更為穩固。

## 行業回顧

新疆為本集團焦煤及焦炭產品的銷售重點地區。本集團在新疆阜康市三個煤礦分別為：小黃山煤礦、石莊溝煤礦和泉水溝煤礦，由於該等煤礦連同收購中的拜城煤礦皆位於中國新疆阜康市及其附近區域，而塔吉克斯坦的KAFTAR HONA煤礦也相對接近新疆喀什地區，因此，新疆地區的經營環境將直接影響本集團的煤炭業務。

### 一. 中國內地省份焦煤的供求情況和價格趨勢

受國內宏觀調控以及國際經濟形勢的影響，國內鋼鐵業生產經營情況自二零一一年第四季度開始趨於惡化，進口鐵礦石及煉焦煤價格急降30-50%，令到鋼鐵行業隨即開始壓縮產能及降低鋼鐵價格。由於焦化行業屬傳統的資源依賴型行業，和煤炭、鋼鐵行業有著密切的關係，這直接令到國內煉焦煤市場出現供大於求的弱勢格局。於二零一二年首季度，國內鋼廠紛紛下調焦煤採購價格至每噸人民幣1,250元至人民幣1,450元。踏入二零一二年第二季度，各

鋼廠更降低負荷生產狀態，導致對焦煤的需求疲弱，及令焦煤保持震蕩下行趨勢。焦煤採購價格進一步降至每噸人民幣1,100元至人民幣1,300元。及至二零一二年第三季度，雖然國內鋼材需求仍相對疲軟，但由於國內焦煤企業採取減產限產措施，令焦煤供應增長放緩，價格進入區間震蕩，出現止跌企穩的態勢。

由於新疆焦煤市場較為獨立，受國內經濟形勢下行影響較小，二零一二年首季度鋼鐵及煉焦煤行業並無明顯市場變化，焦煤、焦炭平均價格分別維持在每噸人民幣900元及人民幣1,700元高點。自第二季度始新疆地區基礎建設及投資增速放緩導致新疆鋼材需求不振，焦煤價格出現下跌，前三季度新疆地區焦煤累計跌幅約達100元／噸。二零一二年新疆地區對煤炭行業安全管理要求進一步提升。於「十二五」計劃期間，針對小煤礦實行的「關停並轉」進一步推進，新疆地區焦煤產量因此不斷下降，有利於焦煤價格的穩定。於二零一二年九月，新疆焦煤平均價格按煤種而定約為每噸人民幣450元至人民幣800元，新疆焦炭價格則為每噸人民幣1,400元左右，預期價格會企穩回升。

根據中國煤炭資源網所刊載日期為二零一三年二月十六日之報導「2013年一月我國煤炭進口同比增加56.3%」及日期為二零一三年二月五日之報導「國內煉焦煤市場一周評述」所載之資料，中國鋼鐵行業逐漸復蘇，本集團預期，國內焦煤之需求及價格將隨之而穩定上升。

## 二. 國際市場焦煤的供求情況和價格趨勢

二零一一年年初，國際焦煤市場受澳洲大洪水的影響，煉焦煤供應出現嚴重不足，煉焦煤價格出現一路上漲的趨勢，導致二零一一年首季度國際煉焦煤基準價格升至每噸250美元的高水平，而第二季度則升至每噸290美元，第三季度更升至每噸315美元。

在二零一一年第二季度達到330美元／噸(FOB)的歷史高點之後，全球焦煤協議價連續六個季度下滑，二零一二年第二季度焦煤協議價已經較去年同期下滑了37.6%。今年第二季度焦煤價格為每噸206美元(FOB)，較第一季度下滑12.3%。二零一一年第二季度全球焦煤價格的大幅飆升有其特殊的背景。當時作為全球最大焦煤產地和出口地的澳大利亞遭受暴雨襲擊，焦煤生產受到嚴重衝擊，導致焦煤出口量銳減。經過一年的調整，澳大利亞焦煤生產逐步恢復正常，全球焦煤供應緊張的態勢已經得到明顯緩解。與焦煤供應的逐季增加相反的是，二零一一年第四季度以來，全球鋼材市場價格持續下滑，包括中國在內的全球鋼廠大幅減產。隨著需求不斷下降和供給較為寬鬆，二零一二年第三季度市場上的優質焦煤價格跌破200美元／噸(FOB)價格。

根據國際鋼鐵協會於二零一二年十月十一日公布之「Worldsteel Short Range Outlook – Hans Jürgen Kerkhoff : Gradual Improvement in 2013」，本集團預期，環球鋼鐵行業復蘇將進一步帶動國內焦煤之需求及價格上升。

## 業務狀況

### 一. 煤炭資源及儲量

於二零一三年三月三十一日，本集團符合JORC規程之探明、推定及推斷煤炭資源合共為251.15百萬噸，而符合JORC規程之證實及概算可售煤炭儲量合共為70.24百萬噸。此外，石莊溝煤礦及泉水溝煤礦合共存在51.94百萬噸之潛在煤炭資源儲量(註：由於收購拜城和Kaftar Hona的煤礦還未完成，此兩煤礦的煤炭資源和煤炭儲量並未包括在內。)

新疆拜城煤礦的估計煤炭資源及煤炭儲量分別約為126百萬噸及81百萬噸，而塔吉克斯坦的KAFTAR HONA煤礦，根據JORC准則，技術報告所示Kaftar Hona礦床之無烟煤資源水平最少達158百萬噸。

截至二零一三年三月三十一日，本集團符合JORC規程之探明、推定及推斷煤炭資源，證實及概算可售煤炭儲量之分類如下：

名稱	煤炭資源儲量			可售煤炭量	
	探明	推定	推斷	證實	概算
分類數量	148.516	61.199	41.437	51.958	18.277
<b>總計</b>	<b>251.152</b>			<b>70.235</b>	

單位：百萬噸

## 二. 補充勘探活動

於回顧期內，在白楊河礦區南部新增5個煤層氣鑽孔並取樣，累計完成工程量4468.97米。

小黃山煤礦已完成基礎原勘探報告，將繼續完成補充勘探北部區域剩餘4460米工程量及6個鑽孔的施工。新疆維吾爾自治區煤田地質局一五六煤田地質勘探隊正在對已完成的工作量進行資料匯總，根據初步分析，預計資源量(中國資源標準)將有所增加。

## 三. 安全生產管理

本集團與淮南礦業(集團)有限責任公司管理及控股的平安煤礦瓦斯治理國家工程研究中心有限責任公司，簽訂全面合作協議，由淮南礦業方面全面承擔本集團所屬泉水溝、石莊溝、小黃山礦井的安全生產管理責任。淮南礦業方面派駐管理團隊於二零一二年末陸續進駐我集團上述三個礦井負責安全生產及技術服務工作。平安煤礦以專利使用權、非專利技術使用權入股優派能源(阜康)煤業有限公司已獲新疆維吾爾自治區商務廳批復，六月底前可完成新疆維吾爾自治區工商局股權結構等變更工作。

#### 四. 新疆阜康市煤礦和項目建設進度

於回顧期內，三個煤礦和三個下游配套工業項目的建築工程進度基本符合本集團預期，可望按原定計劃於2013年第三季度陸續投產。

##### 小黃山煤礦

井巷工程：完成井底車場及硐室、運輸石門及回風大巷、採區上山等工程。正在進行採煤工作面的瓦斯抽放和防治水工作。

地面基礎設施：完成材料庫房、機修間等工程後，現正在進行主副立井絞車房、地面瓦斯抽採泵房等工程收尾施工。

設備安裝：正在進行主、副立井提升絞車及主、副立井井筒裝備安裝調試施工及井下設備的安裝調試。

##### 石莊溝煤礦

井巷工程：完成立風井、回風大巷、運輸石門(運輸、軌道)、採區上山下部車場，採區上山工程的施工收尾已結束，並正在準備進行採煤工作面瓦斯抽放和防治水工作。

地面基礎設施：完成110kv輸變電工程、井口聯合建築、材料庫房、副斜井絞車房、地面瓦斯抽採泵房工程，現正在進行行政綜合服務區工程收尾施工和鍋爐房、生活污水處理間等工程的施工。

設備安裝：完成副斜井提升運輸軌道敷設，正在進行地面副斜井提升絞車和瓦斯抽採泵房、和井下水泵房和中央變電所等設備的安裝調試。

## 泉水溝煤礦

井巷工程：完成立風井410m、回風大巷、+680m井底車場及硐室、運輸石門，現正在進行採區上山工程的施工。

地面基礎設施：完成35kv輸變電工程、副斜井絞車房、材料庫房、礦辦公樓、食堂、輪班宿舍、井口聯合建築、地面瓦斯抽採泵房等工程，現正在進行礦辦公樓、食堂、輪班宿舍、井口聯合建築工程的內部裝修和鍋爐房、生活污水處理間等工程的施工。

設備安裝：完成副斜井提升絞車和地面瓦斯抽採泵房設備的安裝調試，正在進行副斜井軌道敷設、排水管路安裝、井下水泵房和中央變電所等設備的安裝調試。

三個下游配套工業項目方面，

130焦化項目建設工程進展情況：

已於2013年6月初點火烘爐，預期於2013年8月焦爐裝煤出焦投產運行。

1. 已完成備煤、煉熄焦、篩貯焦工段主體建築工程，通廊棧橋吊裝完；焦爐鐵件及管道安裝完；焦爐五大機車機械安裝完；配套系統設施已齊備；各系統設備正在安裝精調中。
2. 已完成化產回收工段主體建築工程，外管橋架完；配套系統設施已齊備；各系統設備正在安裝中。

3. 已完成公輔設施(中控化驗樓、綜合供水、供電、鍋爐房、軟水站、空壓站、罐區、泡沫站、裝車站等)主體建築工程；配套系統設施已齊備；各系統設備正在安裝中。
4. 已完成全部地下管網(採暖、給排水、消防水、循環水、軟水等)系統，工藝管道、動力及控制電纜及橋架等正組織鋪設安裝。
5. 全廠消防系統、全廠儀錶自控及DCS系統、出焦地面除塵站工程、生化污水處理工程進場施工。
6. 廠前區工程(道路、圍牆、大門、護坡、綠化裝飾等)正組織施工。

投產準備情況：

1. 人員招聘、內培外訓，定崗定編工作正組織開展。
2. 原料煤及備煤方案，已安排組織落實。
3. 工程建設按計劃推進落實。
4. 試生產方案、開工方案及相關技術準備資料已組織編制審核。

原煤洗選項目

準備於2013年10月投產運行。

1. 完成受煤系統、篩分破碎廠房等建築主體工程，進行磚牆砌築封閉、供排水、照明等專業工程。

2. 完成主洗車間二層框架主體。
3. 完成濃縮車間(含外圍護及球形網架)、事故水池、藥劑庫、中煤矸石倉、化驗辦公樓、棧橋通廊等建築主體工程。
4. 完成21段輸煤通廊鋼構吊裝，完成通廊彩板圍護及底板鋪設工作。
5. 完成地下管網(給排水、消防、採暖等)系統，動力電纜等正組織鋪設安裝。
6. 完成全部生產設施(包括機械設備、電氣設施、儀錶及自控系統)採購定貨工作。正組織現場做安裝前期基礎核實及交接工作。

#### 水循環項目

1. 已完成項目全部工程設計工作。
2. 完成場地四通一平工作。
3. 完成50m<sup>3</sup>高位緩衝水池建設；完成10.2km礦井水輸送管道建設。

#### (5) 新疆煤礦收購

為了控制並進一步開發中國新疆之煤礦，鞏固本集團作為中國西北地區其中一個最具規模的一體化綜合能源集團的地位，本集團一直積極在中國新疆尋求整合並購煤礦的機會。

於二零一二年七月二十三日，本公司的全資附屬公司Able Goal Group Limited (「Able Goal」，現已更名為「Up Energy Mining Limited」)與昊天能源集團有限公司(「昊天能源」)，就建議收購昊天能源的全資附屬公司冠宇有限公司(「冠宇」)全部已發行股本訂立諒解備忘錄。冠宇透過其間接及直接全資附屬公司全資

擁有及經營位於中國新疆維吾爾自治區阿克蘇地區拜城縣之新疆拜城縣庫爾阿肯井田1號煤礦3號井(「目標礦井」)之100%權益。

於二零一二年十月十二日，本公司、Up Energy Mining Limited(「Up Energy Mining」，作為買方)及昊天能源(作為賣方)就收購冠宇一事訂立買賣協議。根據買賣協議，買賣銷售股份以及轉讓股東貸款之所有權利、擁有權、利益及權益之代價為1,580,000,000港元(可作出買賣協議所訂明之調整)，其中735,000,000港元以按發售價每股2.00港元向賣方(或其代名人)發行及配發367,500,000股並無任何產權負擔且入帳列作繳足之本公司普通股之方式支付，餘款845,000,000港元將以現金支付予賣方。買賣協議待一系列先決條件達成後即告作實。詳情可參閱本公司二零一二年十一月一日的公布。

目標礦井主要生產氣煤，亦生產1/3焦煤、1/2粘煤及弱粘煤。根據於二零一二年三月三十一日發出的目標礦井技術報告，目標礦井之煤田面積約為5.9178平方公里，估計煤資源及煤儲量分別為111.30百萬噸及38.00百萬噸。根據新疆維吾爾自治區國土資源廳所發出日期為二零零九年十月二十八日的採礦權許可證，目標礦井之許可年產量為210,000噸。根據日期為二零一零年十二月三十一日的目標礦井估值報告，目標礦井的公平市值估計為1,700,000,000港元。本集團相信，收購目標煤礦不僅有助達到前文所述的目標，本集團在管理、分銷及運輸等方面亦可受惠於營運目標礦井與其現時於區內之礦井所產生之協同協益。

## 六. 海外煤礦收購

本集團雖以中國新疆為基地，但同時不忘在海外尋求發展機會。於二零一二年七月五日，本公司與凱順能源集團有限公司及其全資附屬公司Saddleback Gold Corporation(「SGC」)訂立諒解備忘錄，當中載列本公司建議收購SGC於

Kamarob 52%股本權益之基本條款。Kamarob為一間於塔吉克斯坦註冊成立及登記的公司，持有塔吉克斯坦KaftarHona礦床(「目標礦床」)之採礦許可證。

於二零一二年十二月十九日，本公司、Up Energy Resources Company Limited(「Up Energy Resources Company」，作為買方)、凱順能源集團有限公司及其全資附屬公司Alpha Vision Energy Limited(「Alpha Vision Energy」，作為賣方)就收購賣方全資附屬公司West Glory Development Limited(「West Glory」)於Kamarob 52%股本權益之基本條款，代價為394,648,800港元(可按調整上限金額而調整)。買賣協議待一系列先決條件達成後方告完成。詳情可參閱本公司二零一三年一月八日的公布。

「目標礦床」擁有大量煤炭資源，特別是無烟煤，但由於「目標礦床」仍處於發展初期，故需額外時間進行鑽探及其他活動。本集團相信，由於塔吉克斯坦相對接近新疆，收購事項將可讓本集團擴大煤炭儲量及開採業務，進一步鞏固其作為中國西北地區其中一個最具規模的一體化綜合能源集團的機會。此外，區內規劃中或在建中的新建及擴建的鋼廠林立，預期該等鋼廠對煤炭的需求強勁，收購事項將有助本集團把握該等需求帶來的商機。整體而言，收購事項有助提升本集團之長遠增長前景。

## 七. 供股籌集資本

於二零一三年三月二十二日，本集團透過供股，按股東每持有兩股可獲發一股供股股份之基準，籌集約424,000,000港元(扣除開支前)。本公司擬將供股所得款項淨額用於為本公司在中國之小黃山煤礦、石莊溝煤礦及泉水溝煤礦項目之持續建設、未來營運資本開支承諾提供資金及作為一般營運資金。

## 八. 融資租賃安排

於二零一二年十二月十九日，本公司附屬公司優派能源(阜康)煤炭洗選有限公司(「煤炭洗選公司」)與信達金融租賃有限公司(「信達金融租賃」或「出租人」)訂立煤炭洗選融資租賃協議，據此，出租人同意向煤炭洗選公司出租煤炭洗選設備，自二零一二年十二月十九日起為期三年。

於二零一二年十二月十九日，本公司附屬公司優派能源(阜康)煤焦化有限公司(「煤焦化公司」)與信達金融租賃訂立煤焦融資租賃協議，據此，出租人同意向煤焦化公司出租煤焦設備，自二零一二年十二月十九日起為期三年。

煤炭洗選設備及煤焦設備將用於煤炭洗選公司及焦化公司之生產過程。董事認為，該等融資租賃協議將擴大本公司之融資渠道，使本集團能透過增加運用中期貸款而優化債務結構。融資租賃安排詳情可參閱本公司二零一三年二月八日的公布。

## 業務展望

### 一. 阜康礦井設計優化變更

本集團於二零一三年四月由淮南礦業(集團)有限公司完成對本集團所屬泉水溝、石莊溝、小黃山礦井的初步設計優化變更，優化後本集團所屬礦井安全生產工作獲得保障，產能將有較大提升空間。

### 二. 工程進度和計劃試產日期

本集團於新疆阜康市的三個煤礦和三個下游配套工業項目計劃於二零一三年第三季度始陸續完工投產。

三個下游配套工業項目投產後，本集團在阜康的一期工程將宣告完成。本集團現正計劃於二期工程投資建設四個相配套的循環經濟產業項目，以擴建一期項目之生產設施(「二期項目」)。二期項目目前處於籌備階段，正在進行可行性研究，各項行政手續也在批復辦理。本集團計劃於二期項目最終可行性

研究及一期項目完成後加速二期項目的進度：已完成煤矸石建材項目的可行性研究報告的編制和報批，相關手續已辦理完畢。

### 三. 繼續加強戰略合作

為加強於煤炭行業的競爭力，本集團致力尋找產業鏈及金融等各方面的戰略合作夥伴。於二零一一年起，本集團先後與平安煤礦瓦斯治理國家工程研究中心有限責任公司、中國建設銀行、中國工商銀行及寶鋼資源有限公司訂立合作協議，合作範圍涵蓋煤礦安全採掘規劃、金融財務、管理及技術交流等各方面。本集團將會繼續尋找更多合作夥伴，以進一步加強競爭力。

## 發展策略

### 一. 安全生產

本集團自成立以來，一直注重安全生產，內部制訂各項完善的安全規程，外部則與各專業安全機構合作。本集團先後與平安煤礦瓦斯治理國家工程研究中心有限責任公司(中國工程院院士袁亮主持)、中國礦業大學等知名院校、研究所，就公司礦井瓦斯綜合治理、防治水及安全高效開採技術研究達成技術合作框架協議、技術合作協議、技術諮詢協議等，確保公司安全高效礦井的建設及後期生產。

於二零一二年十二月三十一日，本集團與淮南礦業(集團)有限公司(「淮南礦業」)管理及控制的平安煤礦瓦斯治理國家工程研究中心有限責任公司，簽訂全面合作協議，由淮南礦業全面承擔本集團所屬泉水溝、石莊溝、小黃山三個礦井的安全生產管理責任。

## 二. 新疆地區以及海外資源整合並購

資源整合並購對一家企業的長遠發展十分重要，本集團一直堅持低成本擴張原則，密切關注國家取締小型煤礦的政策，審慎地於新疆地區尋找符合本集團發展規劃和理念的整合並購機會，務求有序增加煤炭儲量和擴大開採規模，以維持本集團於中國西北地區焦煤行業的領先地位。前述新疆拜城煤礦的收購事項即為本集團鞏固於中國西北地區領先地位的重要一步。海外資源整合並購方面，本集團的管理層不時到海外進行實地考察，積極在海外地區尋求焦煤行業及能源領域的資源整合及企業並購等海外投資機會，根據情況可能涉及北美和澳洲等其他地區。前述塔吉克斯坦Kaftar Hona礦床權益的收購事項，對本集團的海外發展具有標志性意義。

## 三. 業務挑戰

本集團之業務仍可能面臨若干不明朗因素和挑戰，涉及營運、政策和市場的風險。

營運方面，各種社會、自然風險與災害，可能導致煤炭生產及付運延誤、開採成本上升或礦場意外；各種無法預測的技術問題則可能令投產時間延後。此外，煤炭業務發展需時，項目的實際資本開支可能超出預算。

政策方面，中央及地方政府未來不排除會實施更多或更嚴格的行業法例和法規，對本集團日後的現金流量、經營業績及財務狀況或會造成不利影響。如煤礦開發及產煤項目未能符合相關法例及法規，本集團或會受遭不利影響。

市場方面，本集團的經營業績在很大程度上取決於焦煤價格，而焦煤價格及需求可能因為中國經濟、環球金融、鋼鐵業等相關行業等因素出現周期性變化，倘煤價下跌，本集團的業務、前景、財務狀況及經營業績將遭受重大不利影響。

雖然業務經營上存在挑戰，唯本集團將會盡力尋求最佳的解決方案，務求業務順利開展。

展望未來，本集團將繼續秉承「在循環中創造價值」的理念，通過對煤炭的勘探、採掘、洗選、焦化，延長產業鏈，積極穩步推進與焦煤資源相關的上下游循環經濟產業鏈項目，通過投資開發焦煤加工過程中之化工副產品，務求更有效地利用煤碳資源，提高煤碳產品的附加值，不斷提升本集團的盈利能力，矢志成為中國西北地區焦煤業領先的專業化、一體化能源集團。

## 財務回顧

### 其他收益

二零一三年財政年度的其他收益為5,020,000港元(二零一二年財政年度：4,305,000港元)，較去年增加16.6%；其他收益主要源自4,846,000港元(二零一二年財政年度：3,645,000港元)的銀行利息收入及174,000港元(二零一二年財政年度：660,000港元)的雜項收入。

### 其他淨收入

於二零一三年財政年度，其他淨收入為4,347,000港元(二零一二年財政年度：無)，主要包括買賣證券的未變現淨收益4,300,000港元及出售物業、廠房及設備的淨收益47,000港元。

### 行政開支

行政開支由二零一二年財政年度的85,168,000港元減少至二零一三年財政年度的70,597,000港元，主要由於年內的顧問費減少所致。

## 持續經營業務業績

基於上述原因，本集團持續經營業務之虧損由二零一二年財政年度的81,133,000港元減少24.5%至二零一三年財政年度的61,230,000港元。

## 融資收入／成本

由於撥作在建工程及採礦資產資本的利息開支上升，二零一二年財政年度的融資成本為16,568,000港元，而二零一三年財政年度則錄得融資收入1,938,000港元。

## 所得稅開支

年內，所得稅開支為1,084,000港元(二零一二年財政年度：3,576,000港元)，其中已包括即期稅項撥備2,126,000港元(二零一二年財政年度：970,000港元)及有關遞延稅項的稅項抵免1,042,000港元(二零一二年財政年度：撥備2,606,000港元)。

## 全年業績

本集團二零一三年財政年度之虧損為60,376,000港元(二零一二年財政年度：101,266,000港元)，較去年下降40.3%。

## 流動資金及財務資源

於二零一三年三月三十一日，本集團的流動比率為2.9(二零一二年：6.9)，其中流動資產約為974,120,000港元(二零一二年：876,221,000港元)，而流動負債則約為336,802,000港元(二零一二年：127,080,000港元)。現金及現金等值項目約為881,932,000港元(二零一二年：801,019,000港元)。本集團於二零一三年三月三十一日的資本負債比率為89%(二零一二年：108%)。本集團主要透過內部產生的現金流量、借貸及股本融資撥付其營運資金。本集團的資金及財政政策於年內並無任何變動，故本集團繼續貫徹實行審慎現金管理。

## 財政政策

本集團在現金及財務管理方面採取資金及財政平衡政策。現金一般存放作主要以港元(「港元」)、美元(「美元」)及人民幣(「人民幣」)列值之短期存款。管理層會定期檢討本集團之融資需求。

## 外匯風險

除部分港元、美元及人民幣銀行存款外，由於本集團之交易及結餘主要以各自之功能貨幣計值，故其無須承受重大外匯風險。

## 現金流量及公平值利率風險

除現金及現金等值項目外，本集團並無任何其他重大孳息資產。本集團之收入及經營現金流量大致獨立於市場利率變動。本集團預計利率變動並不會對孳息資產構成重大影響，此乃由於其銀行存款利率預計不會出現重大變動。

## 人力資源

於二零一三年三月三十一日，本集團於中國及香港共有339名(二零一二年：236名)僱員。本集團參考市場薪酬標準及個人表現檢討及釐定僱員的薪酬組合。員工福利包括強積金供款、醫療計劃及購股權計劃。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

於截至二零一三年三月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司上市證券。

## 企業管治

於截至二零一三年三月三十一日止年度，董事會已檢討本集團之企業管治常規，並確信除以下偏離情況外，本公司已遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載之企業管治守則之守則條文：

### 守則條文2.1

主席(「主席」)及行政總裁(「行政總裁」)之角色並無區分。秦軍先生兼任本集團主席及行政總裁。董事會認為該架構現階段可提高本公司制定及推行策略之效率。董事會將於有需要時檢討是否需要委任適合人選擔當行政總裁之角色。

## 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為其本身規管董事進行證券交易之守則。所有董事已確認其於年內已遵守標準守則所規定之標準。

## 審核委員會

本公司已根據上市規則之規定設立審核委員會，並以書面訂明其職權範圍。審核委員會之主要職責為檢討及監督本集團之財務報告程序及內部監控制度、審閱本公司之年報及中期報告，並就該等報告向董事會提出建議及意見。審核委員會由四名成員組成，分別為連宗正先生(主席)、周承炎先生、李保國先生及沈曉明博士組成。

審核委員會已審閱並批准本集團截至二零一三年三月三十一日止年度之年度業績。

承董事會命  
秦軍  
主席

香港，二零一三年六月二十八日

於本公佈日期，本公司兩名執行董事為秦軍先生及蔣洪文先生以及本公司四名獨立非執行董事為周承炎先生、李保國先生、連宗正先生及沈曉明博士。